

## ACTE III.

## ENTR' ACTE.

Allegretto.

PIANO.

The first system of the piano introduction is written for piano. It features a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The melody in the right hand consists of eighth and sixteenth notes, with some slurs and accents. The bass line is mostly rests, with a few notes in the second and fourth measures.

The second system continues the piano introduction. The treble clef and key signature remain the same. The melody in the right hand continues with eighth and sixteenth notes, showing some chromatic movement. The bass line remains mostly rests.

The third system of the piano introduction. The treble clef and key signature are consistent. The melody in the right hand includes a fermata over a note in the second measure. The bass line has some chords and notes in the later measures.

The fourth system of the piano introduction. The treble clef and key signature are consistent. The melody in the right hand continues with eighth and sixteenth notes. The bass line has some chords and notes. The system ends with a double bar line and a 2/4 time signature change.

The fifth system of the piano introduction. The treble clef and key signature are consistent. The melody in the right hand continues with eighth and sixteenth notes. The bass line has some chords and notes. The system ends with a double bar line and a 2/4 time signature change.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The tempo is marked *cresc.* and the dynamics range from *f* to *f*. The time signature is 3/4.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. The tempo is marked *op.* and the dynamics are *f*. The time signature is 3/4.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. The tempo is marked *rit.* and the dynamics are *f*. The time signature is 2/4.

Fourth system of the piano score. The right hand features a dense, rapid melodic passage with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. The tempo is marked *rit.* and the dynamics are *f*. The time signature is 2/4.

Fifth system of the piano score. The right hand has a dense, rapid melodic passage with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. The tempo is marked *rit.* and the dynamics are *f*. The time signature is 2/4.

Sixth system of the piano score. The right hand has a dense, rapid melodic passage with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. The tempo is marked *rit.* and the dynamics are *cresc.*. The time signature is 2/4.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed eighth notes and sixteenth notes, including some triplets. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with its intricate melodic pattern. The left hand has some rests in the later measures, while the right hand features a melodic phrase with a slur and a fermata.

Third system of the piano score. The right hand has a very dense texture with many beamed notes. The left hand continues with a steady accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand maintains the dense, beamed-note texture. The left hand has a more active role with moving lines and some chromaticism.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with the dense texture. The left hand has a melodic line with some grace notes and a fermata. A first ending bracket labeled "8--" spans the final two measures.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a fermata and a first ending bracket labeled "8--". The left hand continues with its accompaniment. The system concludes with a double bar line.

## N° 25.

## RÉCITS ET CHŒUR.

De suite.

All<sup>o</sup> gigue.

LA MARQUISE.

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ts</sup> TENORS

BASSES.

PIANO.

All<sup>o</sup> gigue.*f*

Le Valet.

On at - tend chez mademoi\_selle Monsieur le maî\_tre de main\_

*p*

Le M<sup>e</sup> de maintien.

(au M<sup>e</sup> de français)

Le M<sup>e</sup> de français

-tien Jeme rends à l'instant près d'elle Comment va la grammai - re? bien. Sans

me donner des gants J'en suis très fier moi-même En deux heures de

temps Grâ - ces à mon sys - tème Voi - la que cette en - fant Par -

-le correc - te - ment

Tenors.

Basses.

C'est é - ton - nant! c'est é - ton - nant! cest é - ton -

C'est é - ton - nant! c'est é - ton - nant! cest é - ton -

Le Valet.

-nant c'est é-ton - nant! On at - tendchez mademoi -

-nant c'est é-ton - nant!

*dim.* *p*

le M<sup>e</sup> de dessin.

-selle Monsieur le maî - tre de des - sin Je me rends à l'instant près

(au M<sup>e</sup> de clavecin)

Le M<sup>e</sup> de Clavecin.

d'elle Et comment va le cla - ve - cin Sans me donner de

gants, Ca n'é-tait pas commode, En deux heures de temps Grâ -

ces à ma mé - tho - de, Voi - la que cette en - fant Dé -

-chif - fre cou - ramment

Ensemble. C'est é - ton - nant! c'est é - ton - nant! c'est é - ton -

C'est é - ton - nant! c'est é - ton - nant! c'est é - ton -

LA MARQ.

Bon - jour, mes -

- nant c'est é - ton - nant

- nant c'est é - ton - nant

*dim.* *p*

Le M<sup>e</sup> de français.

1<sup>re</sup> M.

sieurs, a - van - cez - vous? Ah! ma - dame la mar - qui - se Quel - le

## La MARQ.

Ah! que ce mot est

le M<sup>e</sup> de langues.

gloi - re pour nous! Quelle na - ture ex - qui - se!

Le M<sup>e</sup> de maintien.

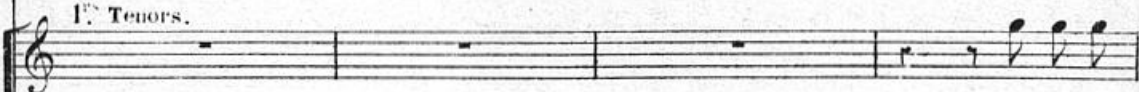
1<sup>re</sup> M.

doux! Je n'en suis pas sur - pri - se! Elle en sait autant que

Le M<sup>e</sup> de Clavecin.Le M<sup>e</sup> de dessin.Le M<sup>e</sup> de danse.

nous C'est un petit pro - dige C'est à n'y croire pas! Pour dan -



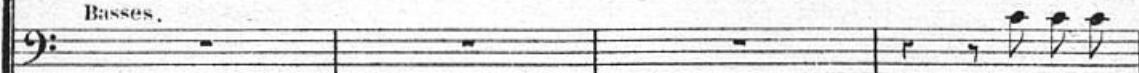
1<sup>er</sup> Tenors.

Chacun de

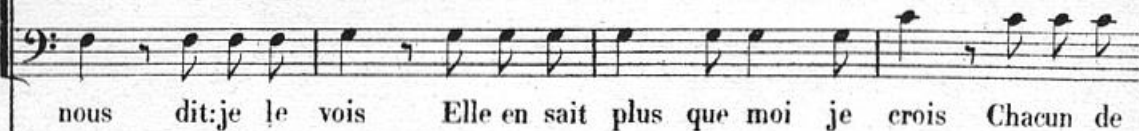
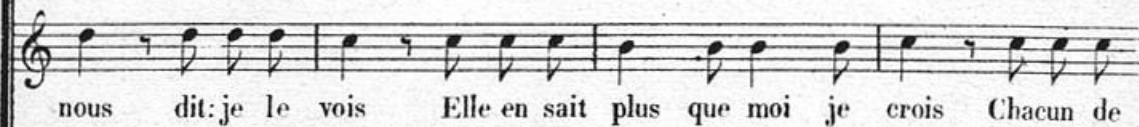
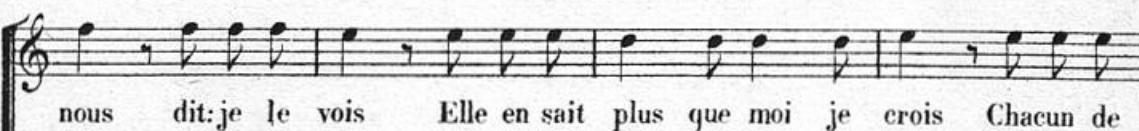
2<sup>es</sup> Tenors.

Chacun de

Basses.



Chacun de



nous dit je le vois Elle en sait plus que moi je crois

nous dit je le vois Elle en sait plus que moi je crois

nous dit je le vois Elle en sait plus que moi je crois

LA MARQ.

Et mainte - nant tous à la fois

Tenors.

Où sans nous don - ner des gants grâ - ces à

Basses.

Où sans nous don - ner des gants grâ - ces à

cer - tai - ne mé - tho - de Nous a - vons de cette en -

cer - tai - ne mé - tho - de Nous a - vons de cette en -

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal lines are in a homophonic setting. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- fant Fait un ê - tre ra - vis\_sant é - tour - dis - sant mi -

- fant Fait un ê - tre ra - vis\_sant é - tour - dis - sant mi -

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand. The vocal lines maintain their homophonic texture.

- ro - bo - lant Et nous cro - yons a - voir dans ces

- ro - bo - lant Et nous cro - yons a - voir dans ces

The third system concludes the page. The piano accompaniment continues with chords and a steady bass line. The vocal lines end with the phrase "dans ces".

quel - ques mo\_ments Bien ga - gné nos ap - poin - te -  
 quel - ques mo\_ments Bien ga - gné nos ap - poin - te -

- ments! ———— Oui, bien ga - gné nos  
 - ments! ———— Oui, bien ga - gné nos

———— appointe\_ments!  
 ———— appointe\_ments!

N<sup>o</sup> 24

## MENUET.

RÉP: M<sup>lle</sup> Poulette de Gonzalve  
Moufriçon.

Allegretto.

Toujours

POULETTE.

Do ré mi .

*pizz*

(Poulette entre en répétant un pas de menuet)

*p*

en dansant.

Sol do fa Tenons les pieds comme ça — Mi la ré

ré si sol il faut glis-ser sur le sol! — Et puis n'oublions

pas Que deux et deux font quatre, Pharamond ça fait cinq, Premier roi des Fran -

*rit.*

*P<sup>te</sup>*

- çais Voyant qu'les par-ti-cips voulaient toujours se bat-tre, Il les fit ac-cor-

*rit.*

*P<sup>te</sup>*

- der et ré-tablit la paix L'a-rith-métique et la musique, La

*P<sup>te</sup>*

bo-tanique, l'Amé-rique, la Bel-gi-que, La physi-que et

*P<sup>te</sup>*

l'a-coustique, un tas de choses en ique Et j'sais tout ça c'est magni-fi-

*P<sup>te</sup>*

- que! — Ah! sapristi! voi-là, je crois, — u-ne é-du-ca-ti-on bien

*cresc.*

P<sup>te</sup>

fai - te, Mais çam'fait écla\_ter. la tête et j'en ai trop pris à la

P<sup>te</sup>

fois! Oh! ma tête - teloh! ma tête - teloh! maté - te oh ma tête

P<sup>te</sup>

Ça m'bout par ci, ça m'bout par là! Jamais je ne r'tiendrai tout

P<sup>te</sup>

ça! Jamais je ne r'tien\_drai tout

P<sup>te</sup>

ça.

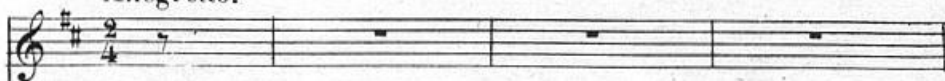
N<sup>o</sup> 25  
DUETTO.

Parlé sur la ritournelle.

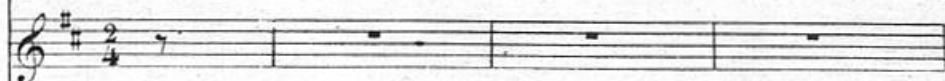
RÉP: Eh ben! voilà! M' le Prince Espagnol.

Allegretto.

POULETTE.



POULET.



( On parle sur cette ritournelle )

PIANO.



POULETTE.



Je m'suis lais sé dir, que l'Espagne, Etait l'pays des a\_moureux Qu'il



y fait chaud, et qu'on y gagne des coups d'soleil très dan\_ge\_reux. D'vant





P.<sup>te</sup> *rit.*  
 les yeux j'ai tou jours l'imag' Des dangers dont on m'a parlé Et j'veux savoir si,

P.<sup>te</sup>  
 dans l'voyag' — Au soleil — tu n'es pas bru- lé?

POULET.  
 P.<sup>te</sup>  
 Rassure toi, — v'la c'que j'ai fait — Quand j'aisenti que ça bru-

P.<sup>te</sup> *rit.*  
 - lait — J'ai vite ou-vert mon pa- ra- sol, Et j'ai sau- vé l'Prince Espa-

## Amoroso.

P<sup>te</sup> Je t'ai - me je t'a - do - re J'ai l'cœur qui bat qui

P<sup>te</sup> Je t'ai - me je t'a - do - re J'ai l'cœur qui bat qui

*dolce.*

P<sup>te</sup> bat comm'ca Et ça n'est rien en\_ core Au -

P<sup>te</sup> bat comm'ca Et ça n'est rien en\_ core Au -

P<sup>te</sup> -près de ça s'ra

P<sup>te</sup> -près de ça s'ra (Parlé) Je m'suis lais - sé dir'

(Parlé) *p*

P<sup>te</sup> qu'la Pologne é - tait un pays à verglas, Qu'on y gliss' qu'on tombe et qu'on s' cogne et

que souvent on n'se r'lev' pas, D'avant les yeux j'ai tou-jours l'imag' des

dangers de c'pa-ys gla-cé, Et j'veux sa-voir si dans l'voy-a-ge,

*rit.*

ma Poulet - te n'a pas glis - sé. POULETTE.  
Ras-su-re

toi, v'la c'que j'ai fait Quand j'ai sen - ti que ça glis -

-sait... A mes sa-bots j'ai mis un clou, La Po-lo - naise est res - té,

*rit.*

p<sup>le</sup> d'bout. Je t'ai - me, je t'a - do - re! J'ai l'cœur qui bat qui  
 p<sup>l</sup> Je t'ai - me, je t'a - do - re! J'ai l'cœur qui bat qui

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the first voice (p<sup>le</sup>), the middle for the second voice (p<sup>l</sup>), and the bottom for the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "d'bout. Je t'ai - me, je t'a - do - re! J'ai l'cœur qui bat qui" for the first voice and "Je t'ai - me, je t'a - do - re! J'ai l'cœur qui bat qui" for the second voice. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

p<sup>le</sup> bat comm'ça! Et ça n'est rien encore — Au - près de c'que ça  
 p<sup>l</sup> bat comm'ça! Et ça n'est rien encore — Au - près de c'que ça

The second system continues the musical score with three staves. The lyrics are: "bat comm'ça! Et ça n'est rien encore — Au - près de c'que ça" for both voices. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chromatic movement in the right hand.

p<sup>le</sup> s'ra! Je t'a - do - re! je t'ai - me!  
 p<sup>l</sup> s'ra! Je t'ai me! je t'ai - me!

The third system features three staves. The lyrics are: "s'ra! Je t'a - do - re! je t'ai - me!" for the first voice and "s'ra! Je t'ai me! je t'ai - me!" for the second voice. The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking and a *rit.* (ritardando) instruction. The music concludes with sustained chords in the piano part.

The final system shows the piano accompaniment for the concluding part of the piece. It consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp and a 4/4 time signature. The music features a series of chords and melodic lines that resolve to a final cadence.

N° 26

COUPLETS.

RÉP: Ah! tu ne sais pas....

Allegretto.

FÉDORA.

1<sup>er</sup> COUPLET. Ce que tu

F. fis en quit\_tant ta Pou\_let - te, Ce que je fis en quit\_tant le ba -

F. - ron, C'est ce que l'on ap-pel-le u - ne bou\_let - te, Comprends-tu

F. bien; mon pe\_tit mar\_mis - ton? Pour ré - pa - rer ma sot - te ma - la -

*rit.*

dres se, Sous ces ha - bits je me ca - che à mon tour, Et pour sui -

\_vant ce - lui qui me dé - lais - se Me voi - là

moi, fleuris - te par a - mour! 8-

*p* *leger.*

8- 12: c. Ce cher ba - ron, quand je dis que je

l'ai - me Vois-tu, pe - tit, c'est fa - çon de par - ler, Le sen - ti -

F. *ment que j'é-prouve en moi mê - me Est - ce l'a-mour que l'on doit l'ap-pe-*

F. *-ler? L'amour su - bit bien des mé - ta - mor - pho - ses, Et puis la*

F. *lan-gue est si pauvre à son tour On ai-me l'or, les bi-joux, Mil-le*

*rit.*

F. *cho - ses et tout ce - la s'appelle de l'a-*

F. *-mour*

*leger.*

## MUSIQUE DE SCÈNE

Allegro moderato.

REP: Le jour où le séduisant colonel... Ah!

PIANO.

*pp* (On parle et l'on mine sur cette Musique)

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. Each system contains a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The first system includes the tempo marking 'Allegro moderato.' and the dynamic marking '*pp* (On parle et l'on mine sur cette Musique)'. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The bass line often provides harmonic support with chords and single notes, while the treble line carries the melodic material. The piece concludes with a final chord in the bass line.



First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains eighth-note triplets and quarter notes. The bass staff contains chords and eighth-note patterns.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns in both staves.

Third system of musical notation, showing a change in the bass line with more frequent eighth-note chords.

Fourth system of musical notation, including performance markings: *rall.* in the first measure, *a Tempo.* in the second, and *rit.* in the third.

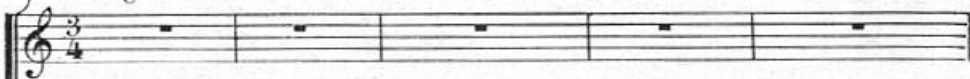
Fifth system of musical notation, concluding the page with *a Tempo.* at the start, *rit.* in the third measure, and *ff* in the fourth.

N<sup>o</sup> 28  
CHOEUR.

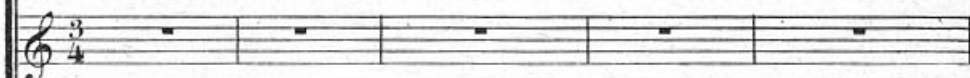
REP: N'ayez crainte Charlotte.

Allegro Moderato.

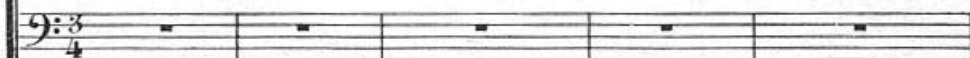
SOPRANOS.



TÉNORS.



BASSES.



PIANO.

Allegro Moderato.

Chè - re Mar - qui - se,

Chè - re Mar - qui - se,

Chè - re Mar - qui - se,

la famil - le S'es - time heureuse en ce beau jour De sa - lu - er la

la famil - le S'es - time heureuse en ce beau jour De sa - lu - er la

la famil - le S'es - time heureuse en ce beau jour De sa - lu - er la

jeu\_ne fil - le que le ciel rend à son amour D'un bon\_heur fu\_tur

jeu\_ne fil - le que le ciel rend à son amour D'un bon\_heur fu\_tur

jeu\_ne fil - le que le ciel rend à son amour D'un bon\_heur fu\_tur

c'est le ga - ge, Les temps d'épreu\_ve sont passés, tout sou\_rit à ce

c'est le ga - ge, Les temps d'épreu\_ve sont passés, tout sou\_rit à ce

c'est le ga - ge, Les temps d'épreu\_ve sont passés, tout sou\_rit à ce

*rall.*

ma\_ri\_a - ge et nos vœux sont ex\_au - cés

ma\_ri\_a - ge et nos vœux sont ex\_au - cés

ma\_ri\_a - ge et nos vœux sont ex\_au - cés

*rall.*

8

## N° 29.

## LECTURE DU CONTRAT.

RÉP: Que veut elle dire?

All' vivo.

POULETTE.

PIANO.

Ce deux juin

All' maestoso.

Mil sept cent sep\_tant' par\_de\_vant maî\_tre Du cor\_nard et son col -

- lè\_gue qui s'ab\_sent'mais qui vien - dra peut êtr' plus tard, ont com\_pa -

- ru mam\_zell' Pou\_lette aujour\_d'hui Dian' de Mont\_fri\_son, et le che -

*rall.*

*rall.*

*rit.* a tempo.

-lier qui s'ap-prête à lui fair' l'honneur de son nom La quell' Pou -

-lette à la fa-mille A dé-cla - ré très net- te-ment qu'on n'devait

*rit.* a tempo.

pas ma-rier un' fill' sans a-voir son con-sen-te-ment Que le seul

pro-fit qu'on en r'cueill' c'est que la fem-me tour-ne mal A-vis à

*rit.**a tempo.*

mon\_sieur d'Ai\_gre\_feuill' s'il veut en fair' l'es\_sai loy\_al A c'que per -

- sonn' n'i\_gnor' la chos' La dit' Pou\_ let\_te a dé\_chi\_ré Le con\_trat

*rit.**a tempo.*

que d'un ru\_ban ros' Le no\_tai\_re a\_vait dé\_co\_ré Et d'un scan -

\_da\_le é\_pou\_van\_tabl' ne crai\_gnant pas le tra la la En a j'té

*rit.*

les morceaux au\_dia\_ble! Ain\_si soit - il Al\_lez le vla! 8---

## N° 30.

## FINAL.

RÉP: Pas confondre les filles avec les garçons

Allegretto. (au public)

POULETTE.

Je m'suis laissé dir'

Dessus et 1<sup>er</sup> Ténors

2<sup>d</sup> Ténors

CHŒUR.

Basses

Allegretto.

PIANO.

*p* *rit.*

que l'u\_sag' quand l'no\_taire u\_nit deux pro\_mis veut qu'an bas du con\_

-trat d'ma-ria-ge on fass' signer les deux a - mis ça nous port' rait bon-

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major and contains the lyrics: "-trat d'ma-ria-ge on fass' signer les deux a - mis ça nous port' rait bon-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

-heur j'suis sur' si vous vou-liez êtr' nos pa-rains Et nous don-ner votr'

*rit.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "-heur j'suis sur' si vous vou-liez êtr' nos pa-rains Et nous don-ner votr'". A *rit.* (ritardando) marking is placed above the vocal line. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

si-gna-tur' mais vous sa-vez — là des deux mains Qui me l'au-rès

*Allegro vivo.*

The third system features a more active vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "si-gna-tur' mais vous sa-vez — là des deux mains Qui me l'au-rès". A *Allegro vivo.* marking is placed above the vocal line. The piano accompaniment becomes more rhythmic and energetic.

dit l'au-rès pas cré - sut, on me l'au-rait dit je n'l'au-rai pas

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "dit l'au-rès pas cré - sut, on me l'au-rait dit je n'l'au-rai pas". The piano accompaniment maintains the energetic *Allegro vivo* tempo.



crû qu'un jour on ver - rait Pou - lette et Pou - let bien pa - pil - lou - tat et puis bien pin -

- gat  
Tous les personnages suivant leurs voix.  
Dessus et 1<sup>er</sup> Ténors.  
Qui me l'au - rès dit l'au - rès pas cré - sut, on me l'au - rait  
2<sup>l</sup> Ténors.  
Qui me l'au - rès dit l'au - rès pas cré - sut, on me l'au - rait  
Basses.  
Qui me l'au - rès dit l'au - rès pas cré - sut, on me l'au - rait

dit je n'au - rais pas crû qu'un jour on ver - rait Pou - lette et Pou -  
dit je n'au - rais pas crû qu'un jour on ver - rait Pou - lette et Pou -  
dit je n'au - rais pas crû qu'un jour on ver - rait Pou - lette et Pou -

- let bien pa-pil - lou - tat et puis bien pin - cat!  
 - let bien pa-pil - lou - tat et puis bien pin - cat!  
 - let bien pa-pil - lou - tat et puis bien pin - cat!  
 - let bien pa-pil - lou - tat et puis bien pin - cat!

